

INSTRUCTION MANUAL

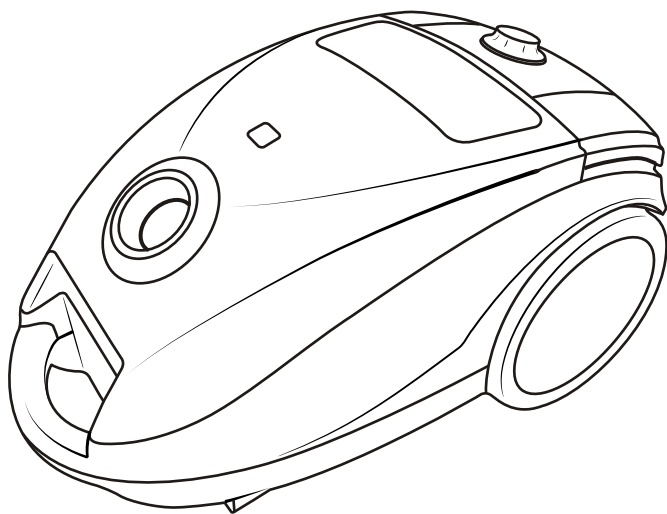
使用说明书

SANYO

SC-5006

VACUUM CLEANER

吸尘器



HOUSEHOLD USE ONLY

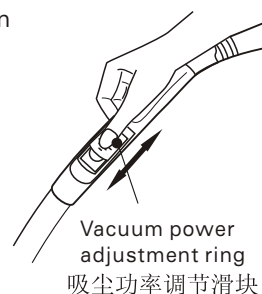
仅供家庭使用

NAME AND FUNCTION OF PARTS (Assemble as indicated in the center illustration.) / 部件名称和功能 (如中央图示进行组装)

Vacuum Power Adjustment Ring / 吸尘功率调节滑块

- The full vacuum power of the cleaner may be too strong in certain cases, for instance when vacuuming curtains and draperies. In these cases, turn the vacuum power adjustment ring (on the hose) to control the vacuum power. Match the hole in the ring to "circle" shape to reduce the power.

- 对于某些材料，如窗帘和绸缎呢绒等来说，全吸尘功率可能会太强，在这种情况下，转动吸尘功率调节滑块（在软管上）以调节吸尘功率。当调节滑块下的小孔成圆形时，吸尘功率就会变小。

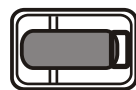


Dust Indicator / 灰尘指示器

- The dust indicator shows the amount of dust that has been collected in the dust compartment. Hold the floor nozzle away from the floor, while operating to check.
- 灰尘指示器表示集尘室内收集的灰尘容量。在进行检查时，请将吸尘头提起使其离开地板。

DUST INDICATOR

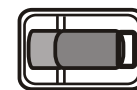
灰尘指示器



- When "Dust Indicator" indicates "Green", vacuuming can continue.
- 当灰尘指示器为绿色时，表示能继续进行吸尘。

DUST INDICATOR

灰尘指示器



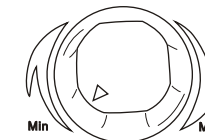
- When "Dust Indicator" indicates "Red", dust compartment should be emptied.
- 当灰尘指示器为红色时，应清空集尘袋。

Switch / 开关

- Start or stop vacuum cleaner by pushing on the switch.
- 由按下开关来启动或停止吸尘器。

Power Control / 功率控制

- Set the **POWER CONTROL** to "MAX" for maximum suction. In the position "MIN" the suction power is decreased.
- 功率控制开关在“Max”位置时可得到最大的吸尘功率。在“Min”位置时吸尘功率将减弱。



Extension Pipe/ 伸缩管

- The pipe is adjustable according to the height of the user.

- 可根据使用人的身高来调节伸缩管长度。

(How to expand / contract the pipe)

- Adjust the length of the pipe while pushing the button in.
- Make sure that you hear a "clicking" sound.

<伸缩方法>

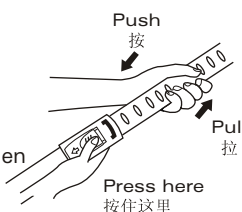
- 在按着按钮的同时，可调节到便于使用的长度。
- 请确认听到“卡嗒”一声。

⚠ Caution

- Please do not place your hand on the expansion pipe buttons during operation.
- Please do not push the button in when adjusting the length.

⚠ 注意

- 请勿按着伸缩管的按钮进行吸尘操作。
- 在调节长度时，务必一边按着按钮一边进行调节。



Floor Nozzle / T型吸尘头

- The two-way floor nozzle has lever with two positions.
- 两用T型吸尘头具有双位控制杆。



FLOOR:
For vacuuming wooden floors, linoleum or plastic covered floors.

FLOOR: 用于木质地板、亚麻油毡或塑料铺面地板的吸尘。



RUG:
For vacuuming rugs and carpets.

RUG: 用于厚毛毯和地毯的吸尘。

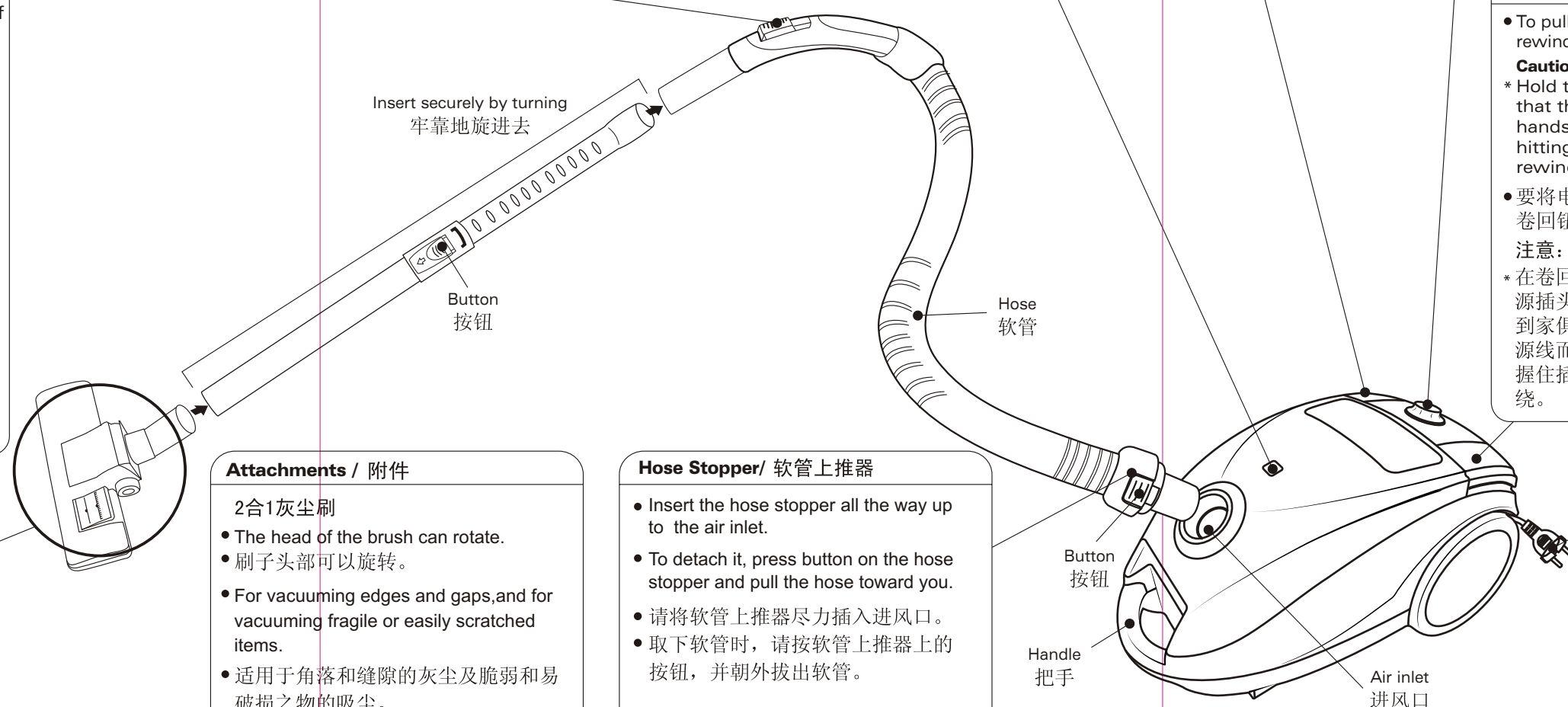
Attachments / 附件

2合1灰尘刷

- The head of the brush can rotate.
- 刷子头部可以旋转。
- For vacuuming edges and gaps, and for vacuuming fragile or easily scratched items.
- 适用于角落和缝隙的灰尘及脆弱和易破损之物的吸尘。

Hose Stopper/ 软管上推器

- Insert the hose stopper all the way up to the air inlet.
- 请将软管上推器尽力插入进风口。
- To detach it, press button on the hose stopper and pull the hose toward you.
- 取下软管时，请按软管上推器上的按钮，并朝外拔出软管。



Cord Rewind Button / 电源线卷回钮

- To pull the cord back into the unit, press the cord rewind button.

Caution:

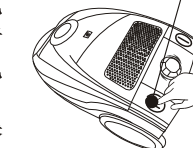
- * Hold the plug when rewinding the cord so that the plug does not damage furniture, hands, the vacuum cleaner or the cord by hitting them. Holding the plug will make rewinding smoother.

- 要将电源线卷回到机内时，请按电源线卷回钮。

注意:

- * 在卷回电源线时应握住电源插头，以避免插头撞击到家具、手、吸尘器或电源线而使它们受到损伤。握住插头能确保平稳地卷绕。

Cord rewind button
电源线卷回钮



Cord and Plug / 电源线和插头

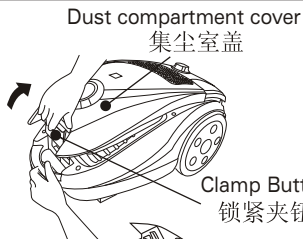
- Pull out the cord and connect the wall outlet.
- Do not extend the cord from the unit beyond the red marker line.

- 拉出电源线，然后连接插座。
- 从本机中拉出电源线时，勿使其超过红色标线。

DUST DISPOSAL / 灰尘倒出

When the dust compartment is full, turn the motor off, pull the hose out of the vacuum cleaner and dispose of the paper dust bag as follows:

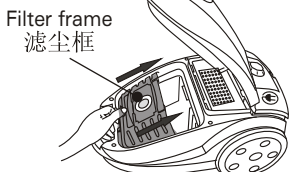
1. Open the dust compartment cover by pulling out the clamp button.



当集尘室装满灰尘时，关掉吸尘器，拉出吸尘器的软管并按下述处理纸袋：

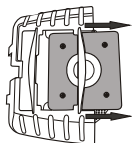
1. 拉出锁紧夹钮来打开集尘室盖。

2. Remove the filter frame.



2. 按住按钮，拆下滤尘框。

3. Remove the used bag from the filter frame and dispose of the bag.



3. 从滤尘框取下用过的纸袋，将其丢掉。

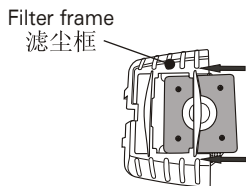
4. (Cloth Bag Type)
Remove the holder for the cloth bag and empty the contents of the bag. Reinstall the holder exactly as it was before.
(Paper Bag Type)
Dispose of the used paper bag.



4. (布袋型)
取下布袋夹口，清空其中，重新装上夹口。

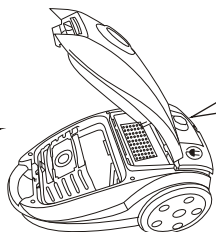
(纸袋型)
扔掉用过的纸袋。

5. Set a new bag in the filter frame.



5. 把新的纸袋装到滤尘框上。

6. Reattach the filter frame and close the dust compartment cover.



6. 重新安置好滤尘框，关闭集尘室盖。

• Do not use the vacuum cleaner without a bag, it may damage a motor.
• 请勿在没有装上纸袋的情况下使用吸尘器，否则可能会导致电动机损坏。

• As a safety feature, the dust compartment cover cannot be closed if the paper bag is not mounted correctly.
• 作为一个安全功能，如果纸袋没有正确安装好，集尘盖就不能关闭。

⚠ IMPORTANT (Paper Bag Type only) / 重要事项 (仅纸袋型)

- Use only genuine Sanyo paper bags to assure best results.
- Genuine Sanyo paper bags are available through your dealer.
(Be sure to state the type number SC-P5A.)
- 请使用正宗的三洋纸袋，以确保最好的效果。
- 正宗的三洋纸袋可在销售店购买到。(购买时请说明型号为SC-P5A)

Thank you for your purchase of the Sanyo Vacuum Cleaner.
Please read these instructions carefully before using.

A FEW PRECAUTIONS

1. Operating without the filter in place will allow dust to enter the motor and could damage the vacuum cleaner.
2. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolor the plastic parts of the unit.
3. Keep the vacuum cleaner free of insecticides. Do not wipe with benzine, thinner, petrol or other oils which might cause discoloration or cracking. To clean the body and hose, dampen a cloth with a mild detergent and wipe clean.
4. Blocking the suction inlet or allowing the dust to clog the hose will decrease the efficiency of the motor.
5. Be sure not to push the clamp button while carrying the vacuum cleaner.
6. Never try to vacuum the following objects. They may damage the unit or cause a fire.
 - * Wet things, mud, soil, and fluids
 - * Burning cigarettes
 - * Needles and razor blades
 - * Inflammable materials such as gasoline and thinner
7. The following kinds of treatment shorten hose life:
 - * Bending hose at an acute angle when storing
 - * Pulling the hose with excessive force
 - * Placing heavy objects on, or stepping on the hose
8. Pull out the plug from the power source after use. Grasp the plug-not the cord-when pulling out the plug. Pulling on the cord may lead to shortcircuiting.
9. Long and continuous use causes the exhaust air and the body of the vacuum cleaner to become warm. This, however, does not denote malfunction.
10. When vacuuming places that are very dusty, and also when vacuuming regularly, empty the dust compartment before it becomes completely filled. Frequent emptying lengthens the life of the motor and maintains strong suction power.
11. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, in order to avoid a hazard.
12. Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons.
13. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
14. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

承蒙购买三洋吸尘器，深表感谢！
使用前，请仔细阅读该说明书。

注意事项

1. 滤尘袋未安装到位，就操作本机时，将使灰尘进入马达，从而损坏吸尘器。
2. 使吸尘器避开炉子或其它热源。否则高温将使本机的塑料部件变形和变色。
3. 请勿让吸尘器接触杀虫剂。勿用苯、稀释剂、汽油或其它油类物质擦拭，否则可能会引起变形或破裂。清洗机体或软管时，请将软布浸上中性清洁剂来擦净。
4. 封闭吸尘入口或让灰尘堵塞软管时，将降低马达效率。
5. 在吸尘器搬动中，切勿按锁紧夹钮。
6. 绝对勿吸取下列物质。否则这些物质可能会损坏本机或引起火灾。
 - * 湿的东西、泥土、粉尘或液体
 - * 燃着的香烟
 - * 针或刀片
 - * 汽油和稀释剂之类的易燃物
 - * 建筑垃圾
7. 下列做法将会缩短软管的使用寿命：
 - * 存放时，将软管弯曲成锐角
 - * 拉动软管时用力过大
 - * 在软管上压放重物或踩踏软管
8. 使用后，请从电源上拔出插头。拔出插头时应拿插头，而非电源线。拉电源线可能会导致短路。
9. 长时间和连续使用可能引起排出的空气和吸尘器本体发热。然而，这并非功能失常。
10. 当吸尘之处非常脏，以及定期吸尘时，要在其完全充满之前，将集尘室清空。经常将集尘室清空，会延长马达寿命，并保持强大的吸力。
11. 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造厂商或其指定维修处或专职人员来更换。
12. 请勿将吸尘器作玩具使用，当附近有儿童或体弱者，请不要靠近使用。
13. 请勿让儿童及体弱的人使用本机，除非他们能在成人的适当监护下安全地操作本机。
14. 请勿让儿童将吸尘器作玩具使用。

CARE OF FILTER / 清洗过滤网

Cloth bag (Cloth Bag Type only)

- A severely soiled or clogged filter should be thoroughly washed with fresh tepid water. A neutral detergent could be used if required.

1. Washing 2. Drying

Filter

- Remove the filter and rinse it with water.

⚠ Caution:

Never insert the cloth bag or filter into the vacuum cleaner unless it is completely dry.

※ To assure the best results, we recommend cleaning the filters once every one (1) year, depending on usage.

※ 为达到更好的吸尘效果，我们建议根据使用情况至少每年对过滤网进行1次清洗。

布袋（仅布袋型）

- 过滤袋很脏或堵塞时，应该用温水进行彻底清洗。如有必要，请使用中性清洁剂。

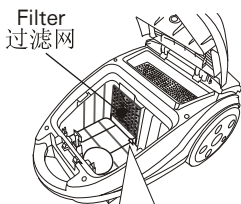
1. 洗涤 2. 干燥

过滤网

- 取下过滤网，用水清洗。

⚠ 注意：

布袋或过滤网未干透之前，绝对不得插入吸尘器中。



Be sure the filter is facing the right direction.
↓ 务必使过滤网朝正确的方向。

REPLACING THE HEPA FILTER / 更换HEPA过滤块

- Under normal usage, the HEPA Filter will require replacement once every one year; however, vacuuming large amounts of extremely fine dust, powder or similar material over a long period of time may decrease airflow performance through the filter. If this occurs, it may become necessary to replace the HEPA Filter more often. Only use genuine Sanyo replacement filters.

- 在一般使用情况下，过滤块1年需更换一次，但吸入大量的灰尘，粉末或类似东西时，吸尘器的吸力可能下降。在这种情况下，需经常更换过滤块。请使用三洋HEPA过滤块。

1. Open the dust compartment cover.

Dust compartment cover
集尘室盖

1. 打开集尘室盖。

2. Remove the HEPA Filter.

HEPA Filter
HEPA 过滤块

2. 取出过滤块。

3. Insert a new HEPA Filter, close the dust compartment cover.

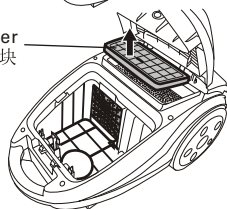
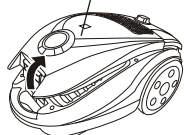
3. 装上过滤块，关闭集尘室盖。

⚠ Caution:

- Be sure the HEPA Filter is facing the right direction.

⚠ 注意：

- 务必使过滤块朝正确的方向。



CARE AND MAINTENANCE

If you have a problem with your vacuum cleaner, consult the handy guide below. If the vacuum cleaner is malfunctioning, do not operate it. Contact your dealer or the nearest Sanyo Service Center.

Problem	Possible cause	Possible solution
(1) Cleaner won't run.	1. Not firmly plugged in. 2. No voltage in wall outlet.	1. Plug unit in firmly. 2. Check fuse or breaker.
(2) Suction does not increase after cleaning out the dirt.	1. Filter dirty. 2. Clogged floor nozzle or hose.	1. Clean out the filter. 2. Clean out floor nozzle or hose.
(3) Cord doesn't fully rewind.	1. Cord twisted or uneven.	1. Pull out cord and rewind.

维护保养

如果你的吸尘器有问题，请查阅下表。如果吸尘器功能不正常，请不要使用它。此时，可求教你的销售店或就近的三洋维修服务中心。

问题	可能原因	解决办法
(1) 吸尘器不运转。	1. 电源插头未正确插好。 2. 墙上电源插座没有电。	1. 正确地插好电源插头。 2. 检查保险丝或断路器。
(2) 在清除灰尘后，吸力不增加。	1. 过滤网脏。 2. T型吸尘头或软管堵塞。	1. 清理过滤网。 2. 清理T型吸尘头或软管。
(3) 电源线不完全缩进。	1. 电源线扭曲或不直。	1. 拉出电源线，重新卷绕。